

آلية غرفة تبادل المعلومات
(CHM) وقاعدة البيانات الوطنية
للتنوع الحيوي ضمن عملية
تحديث الاستراتيجية وخطة العمل
الوطنية للتنوع الحيوي
(NBSAP) لمملكة البحرين

فريق العمل
إلسا ستوت | الخبيرة الدولية
البريد الالكتروني :
e.j.sattout@gmail.com
ريم المعلا | منسقة المشروع
البريد الالكتروني :
ralmealla@sce.gov.bh
إيمان حسين | مساعد المشروع
البريد الالكتروني :
ehussain@sce.gov.bh
تامرة الحسيني | مساعد المشروع
البريد الالكتروني :
talhusseini@sce.gov.bh

HOME NEWS EVENTS STORIES MAP PHOTOS FORUM GLOSSARY ABOUT

Convention on Biological Diversity
Clearing House Mechanism of the Kingdom of Bahrain

Login

Search

English Arabic

Convention and Policy Biodiversity Implementation Cooperation Information & links

EVENTS CALENDAR

April 2015

Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa	Su
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

UPCOMING EVENTS

LATEST UPLOADS

- Copyright [posted on: 17/10/2012]
- Contact us [posted on: 17/10/2012]
- Accessibility statement [posted on: 17/10/2012]



العنوان: آلية غرفة تبادل المعلومات (CHM) وقاعدة البيانات الوطنية للتنوع الحيوي ضمن عملية تحديث الاستراتيجية وخطة العمل الوطنية للتنوع الحيوي (NBSAP) لمملكة البحرين

المشروع: تحديث الاستراتيجية وخطة العمل الوطنية للتنوع الحيوي وإعداد التقرير الوطني الخامس لمملكة البحرين المتعلق باتفاقية التنوع الحيوي
إعداد: ريم المعلا - منسق المشروع
الجهة المنفذة: المجلس الأعلى للبيئة - مملكة البحرين
الجهة الممولة: مرفق البيئة العالمي (GEF)
 تم تنفيذ هذا المشروع بتعاون مع برنامج الأمم المتحدة للبيئة – مكتب غرب آسيا (UNEP - ROWA) والجهاز المركزي للمعلومات بمملكة البحرين العام: 2015م

شكر وتقدير: يعتبر مشروع آلية غرفة تبادل المعلومات (CHM) وقاعدة البيانات الوطنية للتنوع الحيوي لمملكة البحرين الأول من نوعه في المملكة. وعليه، يتقدم المجلس الأعلى للبيئة بخالص الشكر والتقدير إلى الجهاز المركزي للمعلومات للدعم اللا محدود في عملية تخطيط وتنفيذ المشروع. كما يسر المجلس أن يعرب عن شكره وامتنانه إلى السيد مصطفى مدبوحى – نقطة الاتصال الرسمي لغرف تبادل المعلومات بالوطن العربي والتابعة لاتفاقية التنوع البيولوجي لارشاده واستعداده للقيام بتدريب الشركاء الوطنيين. ويثمن المجلس دور الجهات التي ساهمت في توفير البيانات والمعلومات التي تم تضمينها اثناء فترة تجميع البيانات لقاعدة البيانات الوطنية للتنوع الحيوي، ومن ابرز تلك الجهات: شؤون الزراعة والموارد البحرية، والجهاز المركزي للمعلومات، وجامعة البحرين، وجهاز المساحة والتسجيل العقاري، والمركز الإقليمي العربي للتراث العالمي. تم انشاء الموقع الالكتروني لآلية غرفة تبادل المعلومات لمملكة البحرين عبر الدعم المالي من قبل مرفق البيئة العالمي وغرفة تبادل المعلومات في بالجيكا التابعة لاتفاقية التنوع البيولوجي لإستضافتهم الموقع الالكتروني الخاص بمملكة البحرين بالإضافة إلى الجهاز المركزي للمعلومات بمملكة البحرين.



الجهاز المركزي للمعلومات
Central Informatics Organization

جدول المحتويات

2.....	
4.....	الملخص التنفيذي
5.....	المقدمة
6.....	آلية غرفة تبادل المعلومات (CHM) الدولي والتابعة لإتفاقية التنوع الحيوي
7.....	آلية غرفة تبادل المعلومات (CHM) الوطني لمملكة البحرين
7.....	عملية الإنشاء والتنفيذ
8.....	بيانات الاتصال لنقطة الاتصال الوطني لآلية غرفة تبادل المعلومات بمملكة البحرين
9.....	خارطة طريق آلية غرفة تبادل المعلومات (CHM) البحرين
10.....	قاعدة البيانات الوطنية للتنوع الحيوي بالبحرين
11.....	موقع آلية غرفة تبادل المعلومات (CHM) - البحرين
16.....	المراجع الإنجليزية
17.....	المرفق
18.....	مرفق (1)
19.....	مرفق (2)
28.....	مرفق (3)

الملخص التنفيذي

بادرت مملكة البحرين بعملية تحديث الاستراتيجية وخطة العمل الوطنية للتنوع الحيوي وذلك إيفاءً بالتزاماتها تجاه الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي، ويأتي هذا تحت إطار جهودها والتزامها في الحفاظ على التنوع الحيوي والإدارة المستدامة لمواردها الطبيعية. ومن ضمن هذا المشروع وضعت مملكة البحرين خطة لإنشاء آلية غرفة تبادل المعلومات (CHM) لدعم وتنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع الحيوي (2011-2020). وحيث تتمحور الأهداف الرئيسية لغرفة تبادل المعلومات الخاصة بالبحرين على:

- تسهيل الوصول إلى المعلومات المتعلقة بالتنوع الحيوي في البحرين، واستعراض جهود المملكة في تنفيذ التزاماتها تجاه الاتفاقية المتعلقة بالتنوع الحيوي وخطتها الاستراتيجية (2011-2020) المتمثلة بأهداف آيشي للتنوع الحيوي.
- تسليط الضوء على التعاون القائم بين مختلف الجهات والشركاء الحكومية والغير الحكومية والتي تشمل جميع القطاعات الساعية لتنفيذ مشروع تحديث الاستراتيجية وخطة العمل الوطنية للتنوع الحيوي لمملكة البحرين.
- مساعدة المستخدمين في العثور على جميع المعلومات والخبرات ذات الصلة، مما سيعود بالنفع على التنوع الحيوي على جميع المستويات الوطنية والأقليمية والعالمية، وبالتالي تشجيع وتعزيز التعاون العلمي العالمي.
- أن تلعب دور حلقة وصل للمستخدمين عبر توجيههم إلى المواقع الإلكترونية الخاص بجميع المؤسسات ذات الصلة في البحرين، وبالتالي، ربط المجتمع المهني والمدني بالشركاء المعنيين.

وفي سبيل تنفيذ هذا المشروع، تم تبني خارطة طريق لتحديد الخطوات اللازمة لإنشاء آلية غرفة تبادل المعلومات لمملكة البحرين والتي تتضمن إنشاء قاعدة بيانات وطنية للتنوع الحيوي بالإضافة إلى تقييم البيانات المتوفرة والفجوات القائمة. ووفقاً للمبادئ التوجيهية المبينة في الوثيقة الإرشادية للاتفاقية المتعلقة بالتنوع الحيوي والخاصة بتطوير آلية غرف تبادل المعلومات الوطنية، والتي يتم تكييفها وفقاً للظروف الوطنية المختلفة لكل دولة، تم تصنيف مملكة البحرين على مستوى رقم (2) وفقاً لمعايير التصنيف الخاصة بالاتفاقية.

يقدم هذا التقرير لمحة عامة عن الجهود المبذولة من أجل وضع اسس انشاء وتطبيق آلية غرفة تبادل المعلومات لمملكة البحرين تحت اشراف السيد مصطفى مديوحى - نقطة الاتصال لآلية غرفة تبادل المعلومات للوطن العربي- وذلك خلال ورشة العمل التدريبية المتوقع عقدها في شهر اكتوبر 2015م. وعلاوة على ذلك، تم الاستطلاع والبحث في مجالين الفرص المتاحة وطرق ربط آلية غرفة تبادل المعلومات مع تنفيذ مشروع تحديث الاستراتيجية وخطة العمل الوطنية للتنوع الحيوي لمملكة البحرين والخطة الاستراتيجية العالمية للتنوع الحيوي (2011-2020).

ملاحظة: تسعى الخطة المطروحة في هذا التقرير بتطوير فكرة واضحة و الاتفاق على المعايير المطلوبة لإنشاء قاعدة بيانات وطنية للتنوع الحيوي والتي ستساهم في إنشاء غرفة تبادل المعلومات في البحرين (CHM). تساهم هذه الخطة بالحث عن المعلومات المتوفرة الحالية بالمجلس الأعلى للبيئة بالإضافة إلى مختلف الجهات والمنظمات ذات صلة وإنشاء نظام يتبع البيانات الجديدة لتحديد الاحتياجات المستقبلية لسد الفجوة بين المعرفة والبيانات.

المقدمة

التنوع الحيوي يعني تنوع الحياة - إدراكا لأهمية التنوع الحيوي لرفاهية الإنسان والحياة اليومية بشكل عام بالإضافة الى الضغوطات البشرية المستمرة على الأرض، اعتمدت الدول الاتفاقية المتعلقة بالتنوع الحيوي في عام 1992م كإطار عمل.

تلعب المعارف العلمية والتكنولوجية دوراً مهماً في تنفيذ الاتفاقية، بيد أن الخبرة في إدارة تكنولوجيا المعلومات تختلف بشكل كبير من دولة لأخرى. وقد أنشئت الاتفاقية "آلية غرفة تبادل المعلومات (CHM)" لضمان حصول جميع الحكومات على المعلومات والتقنيات اللازمة لعملهم في مجال الحفاظ على التنوع الحيوي (CBD Secretariat (a), 2015).

"غرفة تبادل المعلومات" أو "غرفة المقاصة" مفهوم مالي يرجع إلى المؤسسات المالية حيث يتم تبادل السندات والأوراق المالية بين أعضاء المصارف بحيث ينبغي تسديد صافي الأرصدة نقداً. واليوم توسع معنى هذا المفهوم ليشمل أي جهة تجمع ما بين طالبي السلع أو الخدمات أو المعلومات وموفريها، حيث تعمل على التوفيق بين العرض والطلب. (CBD Secretariat (a), 2015).

تم اعتماد الدول الخطة الاستراتيجية للتنوع الحيوي (2011-2020) خلال مؤتمر الأطراف العاشر للاتفاقية المتعلقة بالتنوع الحيوي في أكتوبر 2010م. وتشمل الخطة على إطار عمل مدتها عشر سنوات مقدمة من قبل جميع الدول والشركاء المعنيين للمساهمة في تحقيق هذه الاستراتيجية والتي تتضمن عشرين هدفاً تعرف باسم أهداف آيتشي للتنوع الحيوي والتي تهدف بدورها إلى الحفاظ على التنوع الحيوي والخدمات التي تقدمها بالإضافة إلى الاستخدام المستدام لها.

في المقرر رقم X/15، اعتمدت الاتفاقية المتعلقة بالتنوع الحيوي مهمة وأهداف وغايات غرفة تبادل المعلومات للفترة (2011-2020)، رحبت المادة 11 في المقرر رقم X/2 بخطة العمل لدعم وتنفيذ الخطة الإستراتيجية للتنوع الحيوي (2011-2020) (UNEP/CBD/COP/11/31) ووافقت على إبقاء برنامج العمل في قيد المراجعة المستمرة.

مهمة غرفة تبادل المعلومات هي:

- المساهمة بشكل فعال في تنفيذ الاتفاقية المتعلقة بالتنوع الحيوي والخطة الإستراتيجية للتنوع الحيوي 2011-2020 عبر توفير آلية مركزية لتبادل المعلومات وخدمات إعلامية.
- تعزيز التعاون التقني والعلمي وتسهيله وتقاسم المعارف وتبادل المعلومات العالمي.
- تأسيس شبكة تشغيلية للأطراف والشركاء.

آلية غرفة تبادل المعلومات (CHM) الدولي والتابعة لإتفاقية التنوع الحيوي

تحت شعار " نحو تحقيق شبكة معرفة للتعاون العلمي والتقني ذات صلة بالتنوع الحيوي" تم تأسيس آلية غرفة تبادل المعلومات تحت إتفاقية التنوع الحيوي تطبيقاً للمادة 18.3 من الإتفاقية. انطلاقاً من مبدأ اعتماد المشاركة الواسعة وسهولة التواصل كأولوية دولية، تم الاهتمام بتبادل المعلومات والمعرفة بهدف تسهيل الوصول للبيانات والمعلومات وتبادلها على نطاق واسع من أجل المساهمة في تنفيذ الإتفاقية.

يتم التنسيق لغرفة تبادل المعلومات من قبل الأمين التنفيذي وتحت إشراف وارشاد اللجنة الاستشارية الغير رسمية (IAC) والتي تم تشكيلها من قبل أطراف الإتفاقية. تعمل اللجنة بشفافية متبعة النهج التشاركي لتعزيز الوعي بالاحتياجات والاهتمامات المتعددة التي تواجه مختلف المجتمعات والدول والأقاليم (CBD Secretariat (b), 2015).

وعلاوة على ذلك، من أجل معالجة المسائل المتعلقة بالتعاون التقني والعلمي، أن الإتفاقية في طور إنشاء شبكة تجمع بين جميع نقاط الإتصال الوطنية للآلية للدول الاطراف. وأكدت جميع الدول على ضرورة تعزيز دور نقاط الإتصال، مع الإشارة إلى أهمية بناء شبكة تتضمن من المنظمات الغير الحكومية وغيرها من المؤسسات ذات صلة بالتنوع الحيوي في المساهمة بتحقيق هذا الهدف. بالإضافة إلى ذلك، تم الاقتراح بأن إنشاء نقاط اتصال وطنية وأقليمية وشبه أقليمية لمواضيع محددة قد تساعد أيضا في هذه العملية.

تتمحور مهمة آلية غرفة تبادل المعلومات حول ثلاثة أهداف رئيسية (CBD Secretariat (b), 2015):

- توفر الآلية المركزية لغرفة تبادل المعلومات خدمات معلوماتية عالمية فعالة من أجل تيسير تنفيذ الخطة الإستراتيجية للتنوع الحيوي (2011-2020).
- توفر الآلية الوطنية لغرفة تبادل المعلومات خدمات معلوماتية عالمية فعالة من أجل تيسير تنفيذ الإستراتيجية وخطة العمل الوطنية للتنوع الحيوي.
- يقوم الشركاء بتوسيع مهم لشبكة آلية غرفة تبادل المعلومات وخدماتها.

تسعى آلية غرفة تبادل المعلومات ضمن موارده وأنشطته إلى دعم برامج عمل الإتفاقية الموضوعية والمتعددة الجوانب من خلال تعزيز التعاون وتبادل المعلومات وتطوير شبكة تواصل بين الشركاء المعنيين. كانت الأولوية في بادئ الأمر ضمان حصول الجميع على السجلات الرسمية للإتفاقية مثل نص الإتفاقية، والوثائق وقائمة دول الاطراف ولكن منذ ذلك الحين تم توسيع الخدمة لتوفير مختلف المعلومات مثل التقارير الوطنية المقدمة من قبل الدول ووثائق الإستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع الحيوي.

بالإضافة إلى ذلك، تسعى غرفة تبادل المعلومات إلى زيادة الوعي العام عن برامج وقضايا الإتفاقية من خلال انشاء نظام الكتروني لتسهيل زيادة التعاون بين الدول عن طريق برامج التعليم والتدريب والتعاون في مجال الأبحاث وفرص التمويل والحصول على التكنولوجيا ونقلها، وإسترداد المعلومات (CBD Secretariat (a), 2015).

آلية غرفة تبادل المعلومات (CHM) الوطني لمملكة البحرين

آلية غرفة تبادل المعلومات هو موقع على شبكة الانترنت يوفر المعلومات المتعلقة بالاتفاقية الخاصة بالتنوع الحيوي في الدول الأعضاء. وفي ضوء ذلك، تهدف آلية غرفة تبادل المعلومات لمملكة البحرين بتوفير وتسهيل الوصول إلى المعلومات المتعلقة بالتنوع الحيوي في البحرين ورسم التقدم المحرز للمملكة في تنفيذ اتفاقية التنوع الحيوي والخطة الاستراتيجية (2011-2020) وأهداف آيشي للتنوع الحيوي. وتهدف الغرفة أيضا الى إبراز عمل الجهات الحكومية المختلفة والشركاء في جميع القطاعات والتعاون ما بينهم في تنفيذ الاستراتيجية وخطة العمل الوطنية للتنوع الحيوي لمملكة البحرين والتي تعد عنصر أساسي في تنفيذ الاتفاقية.

وعلاوة على ذلك، ستقوم غرفة تبادل المعلومات البحرينية بتحديد مختلف المناهج المعتمدة في المملكة والتي تشمل أمثلة من الأدوات العملية والمبادرات المحلية التي يمكن استخدامها للمساعدة في تحقيق أهداف وغايات الاتفاقية، بالإضافة إلى إشراك منظمات المجتمع المدني والمؤسسات العلمية والقطاع الخاص في التنفيذ. ويهدف البرنامج إلى مساعدة المستخدمين في الحصول على جميع المعلومات والخبرات ذات الصلة مما سيعود بالمنفعة على التنوع الحيوي محليا وإقليميا وعالميا.

يتعين على غرفة تبادل المعلومات البحرينية ربط القواعد المحلية لتوجيه المستخدمين الى المواقع الالكترونية لمختلف المنظمات ذات الصلة في البحرين وذلك لتوفير المعلومات المتوفرة بشكل مفصل. غرفة تبادل المعلومات البحرينية ستكون جزء من شبكة عالمية وضمن غرف تبادل المعلومات التابعة للاتفاقية. تجدر الإشارة بان المجلس الأعلى للبيئة هي الجهة الرسمية للغرفة بمملكة البحرين والمكلفة بضمان وفاء المملكة بالتزاماتها باعتبارها طرفا في الاتفاقية المتعلقة بالتنوع الحيوي.

عملية الإنشاء والتنفيذ

وفقا للمبادئ الواردة في الوثيقة الإرشادية التابعة للاتفاقية المتعلقة بالتنوع الحيوي لإنشاء آلية غرفة تبادل المعلومات الوطنية والتي تشجع الأطراف في اعتماد اساليب ارشادية مناسبة لحاله المحليه، تم تصنيف البحرين على مستوى رقم (2) وفقا للمعايير الخاصة للتصنيف من قبل الاتفاقية وآلية غرفة تبادل المعلومات (انظر إلى جدول 1). ولذلك، من أجل المضي قدما في الوفاء بالتزاماتها للاتفاقية وإنشاء غرف تبادل المعلومات، يتطلب من البحرين إنشاء موقع الكترونية وطني للتنوع الحيوي عبر اعتماد نهج متكامل يأخذ في عين الاعتبار المكونات التقنية للموقع وطريقة عرض المحتوى وتحديثها باستمرار.

(الجدول 1) خارطة الطريق لإنشاء وتعزيز آلية غرفة تبادل المعلومات للاتفاقية (Olivier de Munck, 2015)

المستوى	الحالة	الإجراء	موقع البحرين
0	لا يوجد نقطة اتصال وطنية (NFP)	اقناع الأعضاء بتعيين CHM NFP	✓
1	نقطة الاتصال الوطني غير مؤهل	إيجاد حلول لتوفير البنية التحتية وعناصر الاتصالات الأساسية	✓
2	عدم وجود موقع إلكتروني لـ CHM	الحصول على الأدوات والدعم للتواجد على شبكة الإنترنت	✓
3	وجود موقع إلكتروني وطني لـ CHM	تعزيز المحتوى على شبكة الإنترنت تحسين تجربة المستخدم	x
4	موقع إلكتروني وطني جيد لـ CHM	توسيع خدمات المعلومات إنشاء آليات التشغيل البيئي دعم مواقع CHM وطنية أخرى	x

بيانات الاتصال لنقطة الاتصال الوطني لآلية غرفة تبادل المعلومات بمملكة البحرين

السيدة نوف الوسمي

أخصائي بيئة

المجلس الأعلى للبيئة

ص.ب : 18233 | المنامة | المملكة البحرين

T: +973 17 3865582 | F: +973 17 386556 | E: nalwasmi@sce.gov.bh

رابط موقع آلية تبادل المعلومات (CHM) لمملكة البحرين

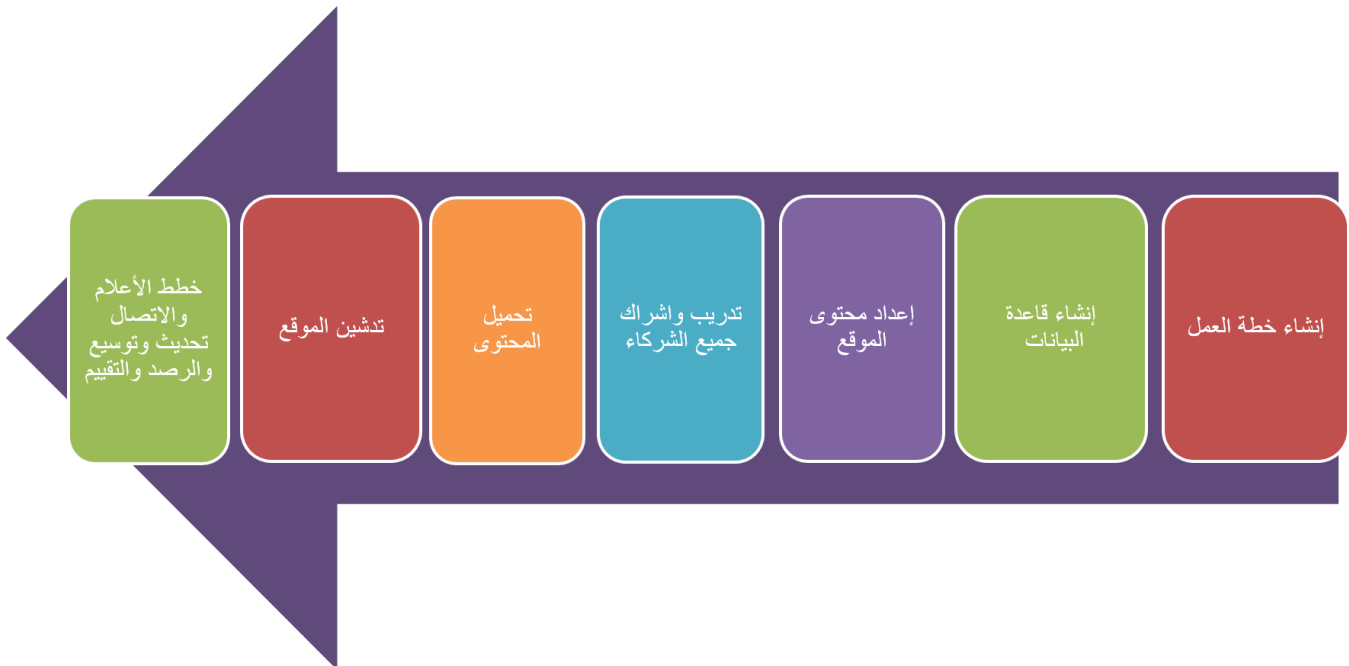
على الرغم من أن البحرين تمتلك البنية التحتية الأساسية وعناصر الاتصالات اللازمة لإنشاء الغرفة، فإنها لا تزال تحتاج إلى إعداد ترتيباتها المؤسسية (أي في الاختصاصات والشراكة). بالإضافة إلى ذلك، مطلوب من المملكة بأن تخلق لها وجود إلكتروني في هذا المجال على الشبكة العالمية. اعتباراً من أكتوبر 2014م، تم منح البحرين موقع إلكتروني لغرفة تبادل المعلومات الوطنية من قبل آلية تبادل المعلومات التابعة للاتفاقية والتي يتم استضافته في بلجيكا بالمعهد الملكي البلجيكي للعلوم الطبيعية الذي يعتبر بمثابة المقر المركزية للغرفة للعديد من الأطراف. ويمكن الوصول للموقع عبر الرابط التالي: <http://www.biodiv.be/bahrain/> [لا يوجد محتوى على الموقع الإلكتروني في الوقت الحالي]

خارطة طريق آلية غرفة تبادل المعلومات (CHM) البحرين

تم التواصل مع السيد مصطفى مدبوحى - نقطة الاتصال لآلية غرفة تبادل المعلومات للوطن العربي - في الاجتماع الثاني عشر لمؤتمر الأطراف (COP12) الذي انعقد في جمهورية كوريا بداية شهر أكتوبر 2014م. وبعد عدة إجتماعات بين منسقة المشروع - الأنسة ريم المعلا والسيد مصطفى مدبوحى بتوجيه من القائم بأعمال مدير إدارة التنوع الحيوي السابق بالمجلس الأعلى للبيئة، السيد عبد القادر خميس. تم الاتفاق على تطوير الفكرة الأولية والتي تتضمن متطلبات الاتفاقية لإنشاء غرفة تبادل المعلومات لمملكة البحرين. انطلاقاً من هذا المبدأ تم البدء بتطوير قاعدة البيانات الوطنية للتنوع الحيوي في البحرين، والذي يعتبر من أهم عنصر نجاح آلية غرفة تبادل المعلومات بسبب خواصها في تجميع كافة المعلومات والبيانات المتواجدة والخاصة بالتنوع الحيوي وطنياً. وتم الاتفاق بين الطرفين بأنه سيتم التواصل بينهم بعد أن تضع البحرين الاساسيات اللازمة لتنفيذ المشروع.

وفي هذا السياق، بادرت منسقة المشروع عملية رسم خارطة الطريق الهادفة إلى نشاء غرفة تبادل المعلومات لمملكة البحرين. كما تم إرسال خطابات رسمية لمختلف المنظمات من قطاعي الحكومية وغير الحكومية ذات الصلة بالتنوع الحيوي لتعريفهم بمشروع إنشاء آلية غرفة تبادل المعلومات وقاعدة البيانات الوطنية للتنوع الحيوي.

كما ورحب الجهاز المركزي للمعلومات (CIO) والذي يعمل بمثابة قاعدة مركزية لكافة البيانات بمملكة البحرين، بتقديم الدعم الفني من أجل خلق شراكة فعالة لتنفيذ المشروع. وتم الاتفاق بأنه سيتم إدارة الموقع الإلكتروني الخاص بغرفة تبادل المعلومات بمملكة البحرين من قبل المجلس الأعلى للبيئة وسيتم ربطه ببوابة إلكترونية مدارة من قبل الجهاز المركزي للمعلومات والتي ستعرض مختلف أنواع الخرائط الوطنية المتعلقة بالتنوع الحيوي مثل مواقع المناطق المحمية و مختلف النظم الإيكولوجية. سيتم تبني منهجية الوصول المفتوح للمعلومات والبيانات لنفع صناعات القرار والشركاء بالإضافة إلى المجتمع المدني بهدف نشر الوعي بأهمية التنوع الحيوي ومواقع المناطق ذات تنوع عالي وطرق تحقيق الحفاظ على عناصر التنوع الحيوي الاستخدام المستدام لها. لتحقيق هذا تم وضع خارطة الطريق العمل المستعرضة في (الشكل 1).

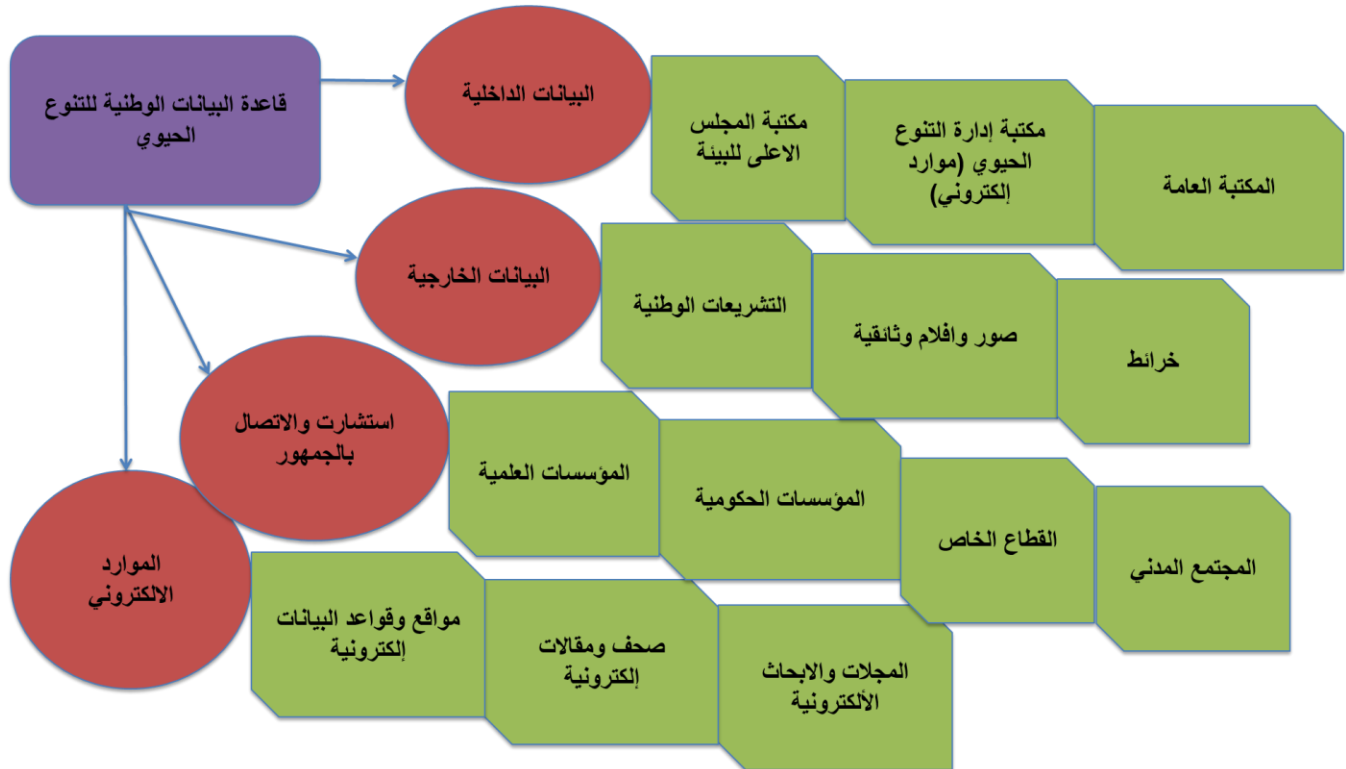


(الشكل 1) خارطة الطريق لإنشاء آلية غرفة تبادل المعلومات لمملكة البحرين

قاعدة البيانات الوطنية للتنوع الحيوي بالبحرين

استعداداً لتنفيذ خارطة طرق انشاء غرفة تبادل المعلومات لمملكة البحرين، تم رسم خطة عمل خاصة بإنشاء قاعدة البيانات الوطنية للتنوع الحيوي في شهر ديسمبر 2014م والذي يحدد الخطوات اللازمة لتنفيذ المشروع (انظر المرفق 1).

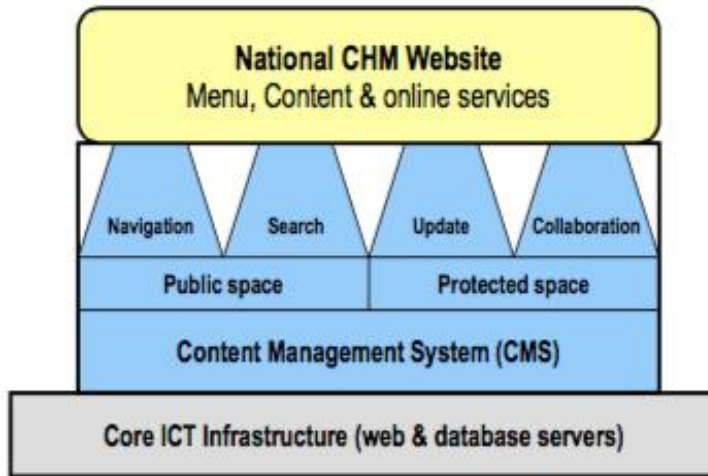
ومن هذا المنطلق، تم إجراء تقييم سريع لتحديد جميع الشركاء المعتمد أمكانية توفر البيانات التاريخية وثانوية عن التنوع الحيوي في البحرين (الشكل 2). تم البدء في عملية تجميع البيانات لإنشاء القاعدة في يونيو 2014م كجزء من العمل في عملية إعداد التقرير الوطني الخامس لمملكة البحرين إلى الاتفاقية المتعلقة بالتنوع الحيوي. كما وتم تنفيذ عملية التجميع المركزة في الفترة ما بين أكتوبر 2014م وأبريل 2015م حيث أن الملحق (2) يعرض النتائج المحصودة من المصادر المبين بالشكل (2). علاوة على ذلك، تم مخاطبة مختلف الجهات في شتى القطاعات رسمياً لطلب في تاريخ 18 ديسمبر 2014م، والتي تضمنت مقدمة عن المشروع ودعوات للتعاون والمشاركة في التنفيذ. بالإضافة، تم الاعلان عن المشروع خلال الورشة الوطنية الثانية لمشروع تحديث الاستراتيجية وخطة العمل الوطنية للتنوع الحيوي حيث تم الطلب من جميع الجهات المشاركة بتزويد فريق العمل والمجلس بالمعلومات والبيانات المتعلقة بالتنوع الحيوي المتوفرة لديها.



(الشكل 2) تصور ذهني لمصادر المعلومات المتوفرة أو المحتمل تواجدها.

موقع آلية غرفة تبادل المعلومات (CHM) - البحرين

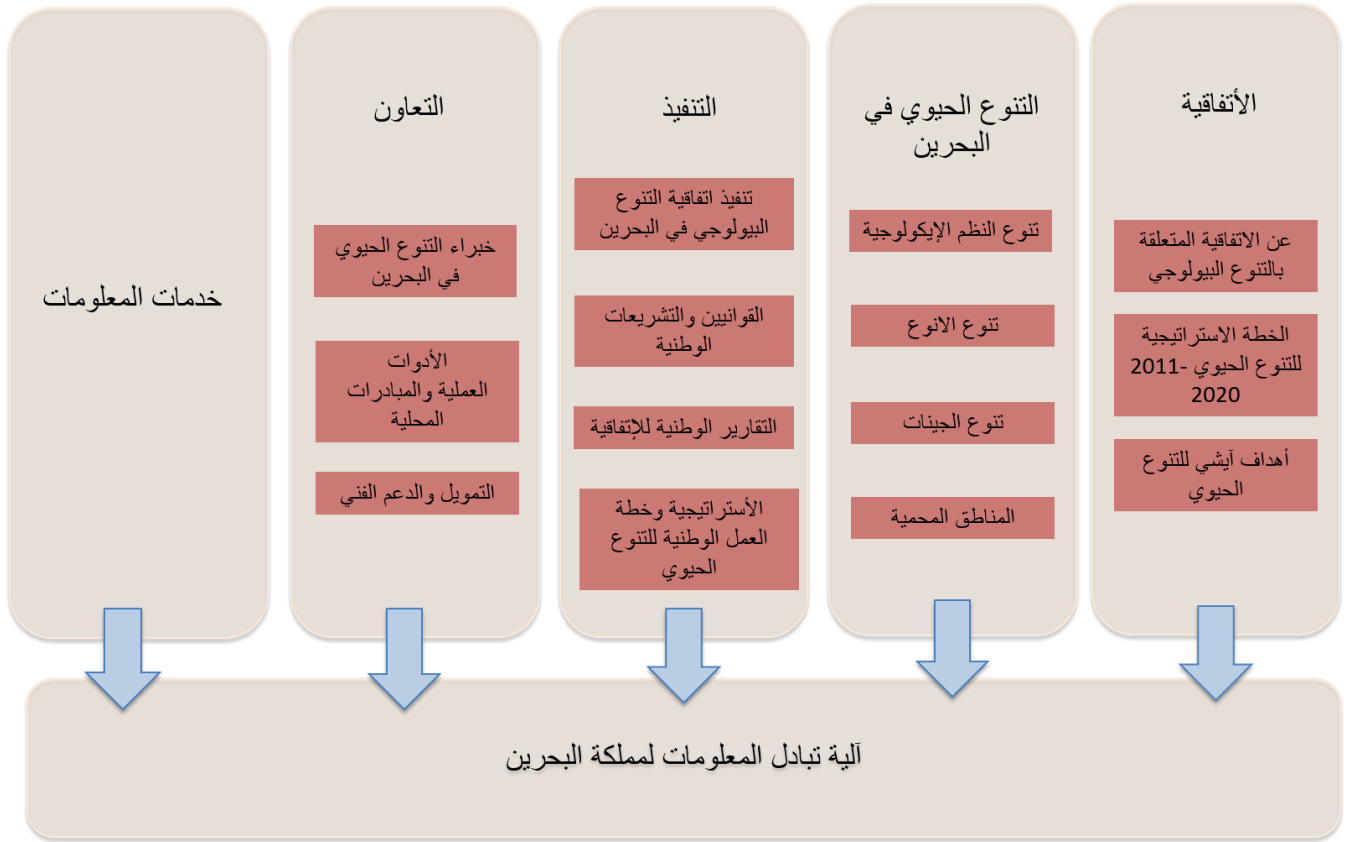
تم إتباع الخطوات الأولية واللازمة لخلق وجود إلكتروني والتي تتضمن استضافة موقع الغرفة الوطنية، وتشمل الخطوات القادمة استخدام نظام إدارة المحتوى (CMS) لبناء البنية التحتية للموقع والتي سوف تساعد في إدارة آلية غرفة تبادل المعلومات الوطني تبعاً للوثائق التوجيهية الخاصة بتطوير الغرف الوطنية من قبل أمانة اتفاقية التنوع البيولوجي (الشكل 3). سيتم تقسيم الموقع إلى قسمين، حيث سيكون أحدهما مفتوح لجميع المعلومات للجمهور العام والآخر خاص بالجهات المعنية والتعاون مابينها بالإضافة إلى المشاريع المدارة من قبلهم (مثل منتديات النقاش).



(الشكل 3) البنية التحتية للمواقع القائمة على نظام إدارة المحتوى (CMS)
(Olivier de Munck, 2015)

بعد إنشاء البنية التحتية القائمة على نظام إدارة المحتوى (CMS) ، يجب تعزيز محتوى الموقع من خلال تطبيق أسس هندسة المعلومات والتي تمنح الموقع هيكلها من أجل تسهيل عملية التصفح والوصول إلى مختلف أقسام الموقع للزوار (مثل: القوائم وشريط البحث). بهدف تحقيق تجربة إيجابية للمستخدم ، يجب أن يكون محتوى غرفة تبادل المعلومات للبحرين جذاباً، يسهل العثور عليه، حديث المعلومات، ذات صلة ويحتوي على مواد تساعد الزوار المحليين والدوليين للتواصل مع جوهر التنوع الحيوي بالمملكة. الشكل (4) يعرض هيكل الموقع المقترح لآلية غرفة تبادل المعلومات - البحرين الوطني . يتكون هيكل الموقع من خمس عناصر أساسية وهي:

- الأتفاقية
- التنوع الحيوي في البحرين
- تنفيذ الأتفاقية
- التعاون [تشمل التعاون الإقليمي والدولي]
- خدمات المعلومات [تشمل تعريف عن الغرفة الوطنية ومعلومات عن الغرفة الدولية]



(الشكل 4). هيكل الموقع المقترح لآلية غرفة تبادل المعلومات لمملكة البحرين

التدريب الوطني لآلية غرفة تبادل المعلومات وإشراك جميع الشركاء

من أجل المضي قدماً بعملية إنشاء غرفة تبادل المعلومات بمملكة البحرين ولتنفيذ النص المقترح في هذا التقرير تم التنسيق مع السيد مصطفى مدبوحى ابتداءً من 15 أبريل 2015م لتلقي الدعم التقني للمشروع علماً بأنه قد تم الحصول على الموافقة الرسمية لبدأ عملية إنشاء الغرفة بتاريخ 8 أبريل 2015م.

وعلاوة على ذلك، تم الطلب من جميع الأطراف ما يلي في الاجتماع التاسع لمؤتمر الأطراف (COP9) لاتفاقية التنوع البيولوجي،:

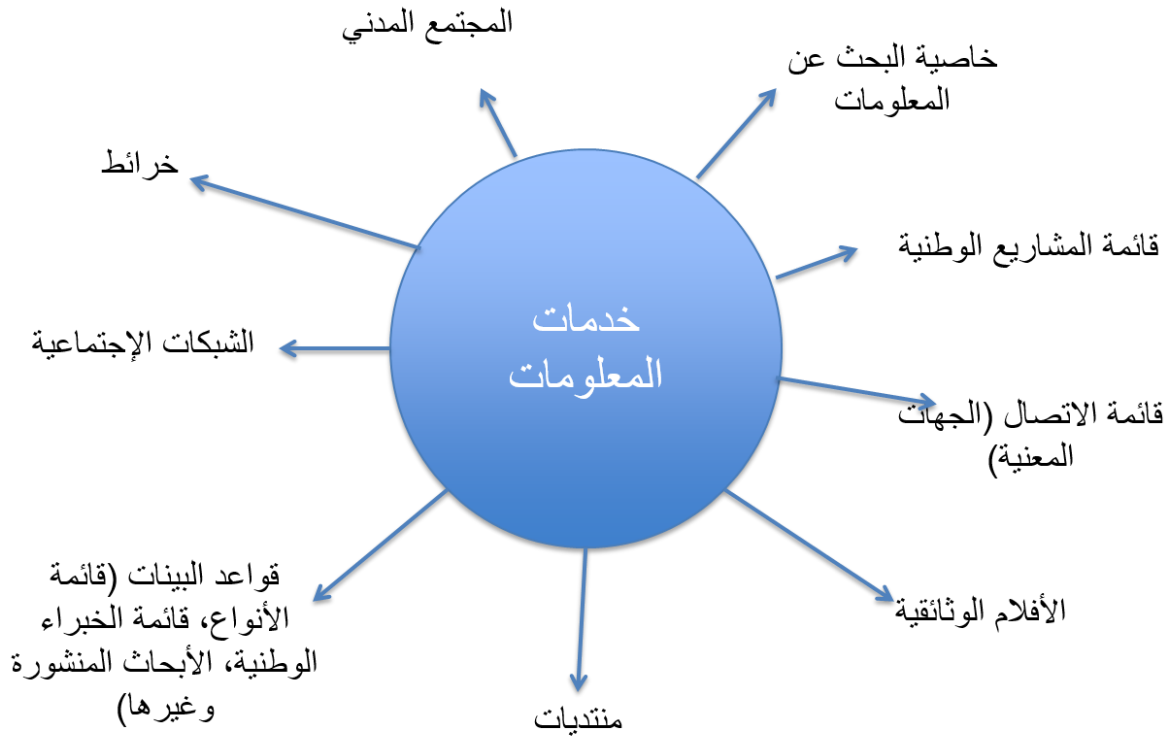
- - تعيين نقطة اتصال وطنية لآلية غرفة تبادل المعلومات
- - إنشاء آلية غرفة تبادل المعلومات الوطنية
- - وضع استراتيجية وطنية لآلية غرفة تبادل المعلومات
- - إنشاء هيكل وطني لتنسيق تطوير آلية غرفة تبادل المعلومات
- - تحديد الأدوار والمسؤوليات لعملية جمع واستعراض وإدارة محتوى آلية غرفة تبادل المعلومات.

في ضوء متطلبات وضمان استدامة مشروع آلية غرفة تبادل المعلومات، يعد إشراك جميع الشركاء في المشروع من أهم خصائص النجاح. وفي هذا السياق، أن المجلس الأعلى للبيئة في طور تنظيم ورشة عمل تدريبية بالتنسيق مع الجهاز المركزي للمعلومات والسيد مصطفى مدبوحى لجميع الشركاء الرئيسيين ومن المتوقع أن تقام هذه الورشة الوطنية في بداية شهر أكتوبر 2015م لمدة خمسة أيام على التوالي. وتهدف الورشة التدريبية إلى الاتفاق على الاستراتيجية الوطنية لآلية غرفة تبادل المعلومات وتبادل وتنسيق ما بين الأدوار والمسؤوليات بالإضافة إلى وضع ومراجعة محتوى آلية غرفة تبادل المعلومات لمملكة البحرين.

وستنظم نتائج الورشة التدريبية الرؤية والاستراتيجية عبر تبني أو تعديل الخطة المقترحة في هذا التقرير. وعلاوة على ذلك، يوضح الملحق رقم (3) جدول الأعمال المقترح لهذه الورشة التدريبية. وبعد الورشة سيتم إعداد تقرير الورشة والذي سيتضمن ملخص أحداث الورشة والنتائج المحصودة.

ربط آلية غرفة تبادل المعلومات لمملكة البحرين بتنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع الحيوي 2011-2020م

يغطي العنصر رقم (5) من هيكل الموقع المقترح خدمات المعلومات والذي يشمل معلومات تخص مختلف البيانات المتعلقة بالتنوع الحيوي في البحرين والروابط الالكترونية للمواقع ذات الصلة. ويأتي هذا تحت مستوى رقم (4) من نظام تصنيف آلية غرفة تبادل المعلومات الخاص بالاتفاقية والذي يغطي هذا موضوع وبالإضافة إلى ذلك، يوضح الشكل (5) خدمات المعلومات المختلفة التي تقدمها مختلف غرف تبادل المعلومات وفقا لوثيقة الاتفاقية الإرشادية لآلية غرفة تبادل المعلومات.



(الشكل 5) أنواع خدمات المعلومات التي تقدمها مختلفة غرف تبادل المعلومات

وقد تم إثبات أهمية خدمات المعلومات في المساهمة بتنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع الحيوي حيث توفر هذه الخدمات منصة وصل لعرض المعلومات ذات أهمية عالية من التخصص للمساعدة بقياس التقدم المحرز نحو تحقيق الأهداف أيشي الاستراتيجية. يوضح الشكل (6) كيفية استخدام المعلومات المتوفرة عبر خاصية خدمات المعلومات لربط كل معلومة إلى الخطة الاستراتيجية للتنوع الحيوي (2011-2020)، وبالتالي، المساعدة في قياس مدى تنفيذ الاتفاقية.

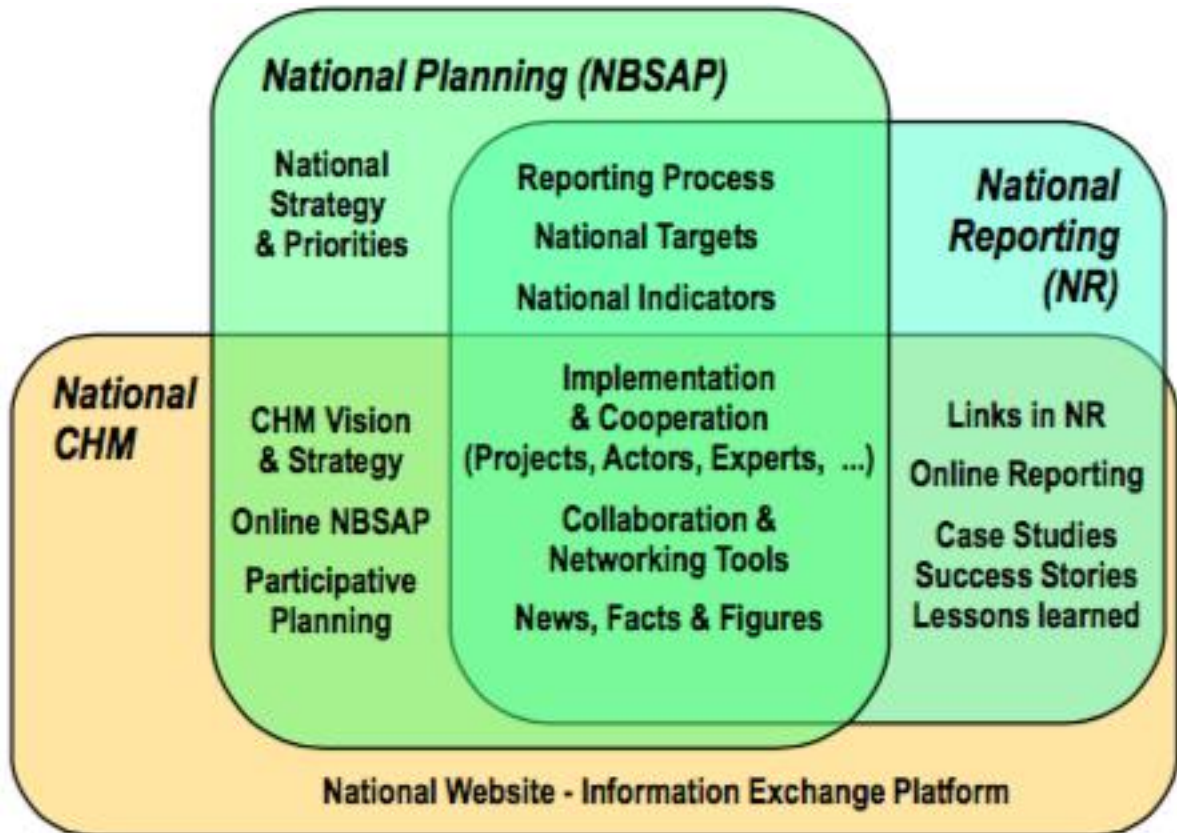


(الشكل 6) مجسم ربط المعلومات المتوفرة لقياس التقدم المحرز في تحقيق الخطة الاستراتيجية للتنوع الحيوي (2011-2020) [معلومات مقتبسة من وثيقة التوجيه للاتفاقية لآلية غرفة تبادل المعلومات]

التخطيط وإعداد التقارير وتبادل المعلومات

من الامكان الاستفادة من خدمات المعلومات المتخصصة المشار إليها في التقرير للتخطيط وإعداد التقارير. ويمكن لهذه العملية أن تساهم في التخطيط الوطني بمملكة البحرين تحت توجيه الاستراتيجية وخطة العمل الوطنية المحدثة للتنوع الحيوي (NBSAP) وحيث أنها تتضمن الاستراتيجية والأولويات الهادفة إلى تحقيق الأهداف الوطنية المختار من قبل جميع الشركاء الوطنية والتي ستقاس وفق مؤشرات وطنية وسيتم مراقبتها من خلال عملية الرصد وإعداد التقارير والتي في دورها ستبلغ مدى التقدم المحرز أو الفشل في التنفيذ.

ستساهم آلية غرفة تبادل المعلومات لمملكة البحرين في رفع مستوى الوعي العام حول التحديات والأولويات الوطنية بالإضافة إلى خلق جو من التشارك عبر استشارات ومشاركة الشركاء المعنيين بأرائهم واقتراحاتهم. كما تمنح آلية تبادل المعلومات الوطنية الفرصة لنشر الاستراتيجية وخطة العمل الوطنية المحدثة للتنوع الحيوي (NBSAP) بين الشركاء والجمهور العام بالإضافة إلى حشد الدعم اللازم لتنفيذ الاستراتيجية وخطة العمل الوطنية للتنوع الحيوي والخطة الاستراتيجية للتنوع الحيوي (2011-2020) للاتفاقية كما أنها ستساهم في الحصول على المرئيات اللازمة لمشاريع تحديث الاستراتيجية وخطة العمل الوطنية المستقبلية.



(الشكل 7) ربط الاستراتيجية وخطة العمل الوطنية المحدثة للتنوع الحيوي (NBSAP) لآلية تبادل المعلومات (أوليفيه دي، 2015م)

بالنسبة لإعداد التقارير، ستعمل آلية غرفة تبادل المعلومات لمملكة البحرين كمركز لجميع المعلومات ومساهمات الشركاء لجميع التقارير الوطنية المستقبلية للاتفاقية بالإضافة إلى توفير جميع المصادر ذات الصلة من الدراسات والبيانات اللازمة لإعداد التقارير. وعلاوة على ذلك، يستوجب على آلية غرفة تبادل المعلومات الوطنية أن توفر آخر وأحدث المعلومات للتأكد بأن جميع الشركاء على علم بالتقدم المحرز في مجال الحفاظ على التنوع الحيوي وتنفيذ الاتفاقية. بالإضافة إلى ذلك، من المتوقع بأن الغرفة ستسهل عملية جمع مرئيات ومداخلات الشركاء بعملية إعداد التقارير الوطنية من خلال التعاون عبر الموقع الإلكتروني وبالتالي ستساهم في نشر وتعزيز الصيغة النهائية للتقارير عند النشر.

وفي الخاتمة، سيخدم موقع آلية غرفة تبادل المعلومات لمملكة البحرين كمنصة لتبادل المعلومات بين جميع الشركاء المعنيين وبالتالي سيساهم في التأكد من أن جميع المعلومات المعروضة محدثة بالإضافة إلى عرض الانجازات والدروس المستفادة من التجارب الجديدة والمشاريع المحلية بالإضافة إلى خلق فرص لمزيد من التعاون بين الجهات المعنية والشركاء لتنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع الحيوي (2011-2020).

المراجع الإنجليزية

CBD Secretariat (a) (2015) Introduction - Clearing-House Mechanism
< <https://www.cbd.int/chm/intro/default.shtml> > Last accessed: 29 April 2015

CBD Secretariat (b) (2015) Mission - Clearing-House Mechanism
<<https://www.cbd.int/chm/>> Last accessed: 29 April 2015

Olivier de Munck (2015) Guidance for Developing National Clearing-House Mechanism. CBD Secretariat
Last accessed: 1 May 2015 <http://slideplayer.com/slide/1471874/>

المرفق

مرفق (1)

جدول 1. خطة العمل الخاصة بقاعدة البيانات الوطنية للتنوع الحيوي والتي تم تسليمها في شهر ديسمبر 2014م

الرقم	البند	سير العمل	الخطوات المستقبلية
1	الكتب	تم إنشاء قائمة لجميع الكتب الموجودة في مكتبة المجلس الأعلى للبيئة وخرائن إدارة التنوع الحيوي.	إنشاء قائمة للكتب المتوفرة الغير موجودة في مكتبة المجلس الأعلى للبيئة ذات العلاقة بالتنوع الحيوي في مملكة البحرين عبر بحث على شبكة الأنترنت وزيارة المكتبة الوطنية.
2	الدراسات والبحوث	تم تجميع تقارير الدراسات والبحوث الموجودة في إدارة التنوع الحيوي. تم مخاطبة الجهات المختصة مثل الجامعات ومراكز البحوث الوطنية.	إضافة ما يتقدم به الشركاء.
3	المقالات الصحفية	تم إرسال مذكرة لقسم العلاقات الدولية لطلب منهم مايتوفر لديهم من مقالات ووثائق من الفترة 2010 إلى 2014م.	متابعة قسم العلاقات الدولية. البحث عن المقالات المتعلقة بالتنوع الحيوي في البحرين عبر المواقع الإلكترونية.
4	مخاطبت الجهات المعنية المختلفة	تم إرسال الرسائل الرسمية لمكتب الرئيس التنفيذي للتوقيع في تاريخ 24 ديسمبر 2014م.	المتابعة مكتب الرئيس التنفيذي. اعلان عملية التجميع في ورشة العمل الوطنية الثانية في وجود الشركاء لطلب المعلومات المتوفرة لديهم.
5	الصور	تم جمع الصور المتوفرة لدى إدارة التنوع الحيوي.	جمع الصور المتوفرة عند المصورين الوطنيين.
6	المواقع وقاعدات البيانات الإلكترونية	في قيد التنفيذ حالياً حيث تتم عملية تسجيل جميع المواقع التي توفر معلومات عن التنوع الحيوي في البحرين.	استكمال عملية البحث.
7	الشركاء ذات صلة بالتنوع الحيوي	تم إنشاء قائمة أولية خاصة بالشركاء ذات الصلة بالتنوع الحيوي في البحرين.	المتابعة في تطوير القائمة مع الوقت.
8	قائمة القوانين	في طور التنفيذ.	اكمال عملية إنشاء قائمة القوانين والتشريعات الوطنية.
9	الخرائط	تم مخاطبة وزارة الأشغال والبلديات والتخطيط العمراني وجهاز المسح وجهاز المعلومات المركزي لطلب الخرائط المتوفرة لديهم	سيتم جمع الخرائط المضمنه في التقارير الموجودة حسب الصلة.
10	الأفلام الوثائقية	-	سيتم مخاطبة قسم العلاقات العامة والشركاء عن الوثائق المتوفرة لديهم.
11	القرص المرن (CDs)	قائمة من الاقراص المرنة الموجودة في مكتبة المجلس الأعلى للبيئة وخرائن إدارة التنوع الحيوي في طور الانشاء.	أستكمال عملية رصد جميع الاقراص المتوفرة في الإدارة والمجلس الأعلى التي تحتوي على معلومات خاصة بالتنوع الحيوي.

مرفق (2)

جدول 2. ملخص عن المعلومات والبيانات المتوفرة في قاعدة البيانات الوطنية للتنوع الحيوي

National Biodiversity Database	
Item No.	Name
1	Climate Change
1.1	Bahrain's first communication report to the UNFCCC
1.2	Bahrain's second communication report to the UNFCCC
2	Ecosystems
2.1	Agriculture
1	Agriculture affairs and marine resources report 2014
2.2	Ecosystem studies
1	Application for the EBA : Management of pearling zones
2	Application of an ecosystem based approach - Al Mealla 2014 (English)
3	Application of an ecosystem based approach - Al Mealla 2014 (Arabic)
4	Ecosystem services studies
	a. Northern Oyster Beds - Abdullah 2013
	b. Bahrain Cost Of Environmental Degradation (COED) - World Bank 2013
5	Monitoring Program for oyster beds
	a. Monitoring Program for Oyster beds - MOC 2012
	b. Appendices
2.3	Freshwater Springs
1	Heritage Impact Assessment - Maritime
2.4	Marine
1	Fisheries Data
	a. Fish Database
	b. Annual Fish Statistics Report 2012
	c. Total Landings 2004 to 2013
	d. عدد الرخص والصيداين للتنوع الحيوي
2	Studies encompassing Bahrain
	a. Review of Sawfish in the Arabian Gulf
	b. Sharks in the Arabian Gulf
3	Bahrain Action Plan for Marine World Heritage
4	Bahrain Benthos human impact on marine biodiversity
5	Bahrain Elasmobranchs - Moore & Pierce 2013
6	Bahrain's list of marine species

7	Coasts of Gulf Urbanisation - Burt 2014 CITY
8	Coastal and Marine Environments in Bahrain (presentation) - Naser 2012
9	Survey of Benthic Algae of Bahrain - Besson 1989
3	Flora & Fauna
1	IUCN redlist of threatened species
3.1	<i>Bahrain's National Species List</i>
1	Bahrain's provisional species list 2006
2	Unofficial threatened and endangered species list
3.2	<i>Birds</i>
1	Phoenix No. 26 (2010)
2	Bird species lists and status
3	Breeding of Spanish Sparrow in Bahrain - Kavanagh 2009
4	Breeding terns on Jarim Islands - Kavanagh 2010
5	Turtle Dove nesting in Bahrain - Kavanagh & Kaabi 2012
6	Sooty Falcons on Hawar Island - Kavanagh 2008
3.3	<i>Mammals and Insects</i>
1	Mammals and Insects species list
3.4	<i>Plants</i>
1	Plant species list
3.5	<i>Turtles</i>
1	Leatherback assessment Bahrain- IOSEA 2006
2	Monitoring marine turtle mortality in Bahrain - IOSEA 2007
5	Legislation
1	List of Environmental Legislations in Bahrain
2	List of Environmental Legislations in Bahrain (updated)
5.1	<i>Decisions by the General Directorate of Marine Resources</i>
1	Decision No. 1 of 2003
2	Decision No. 2 of 2003
3	Decision No. 3 of 2003
4	Decision No. 4 of 2000
5	Decision No. 7 of 2005
6	Decision No. 8 of 2005
7	Decision No. 8 of 2007
8	Decision No. 9 of 2005
9	Decision No. 10 of 2005
10	Decision No. 11 of 2005
11	Decision No. 12 of 2005

12	Decision No. 13 of 2005
13	Decision No. 15 of 2005
14	Legal Decree No. 20 of 2002
5.2	<i>Decisions by the Public Commission for Protection of Marine Resources, Environment and Wildlife</i>
1	Decision No. 1 of 1998
2	Decision No. 1 of 1999
3	Decision No. 1 of 2001
4	Decision No. 1 of 2002
5	Decision No. 2 of 2001
6	Decision No. 2 of 2005
7	Decision No. 3 of 2000
8	Decision No. 3 of 2005
9	Decision No. 3 of 2006
10	Decision No. 4 of 1999
11	Decision No. 4 of 2003
12	Decision No. 4 of 2005
13	Decision No. 4 of 2006
14	Decision No. 4 of 2007
15	Decision No. 5 of 2015
16	Decision No. 6 of 1996
17	Decision No. 7 of 2002
18	Decision No. 8 of 2002
19	Decision No. 10 of 1998
20	Decision No. 10 of 1999
21	Decision No. 10 of 2005
22	Decision No. 10 of 2006
23	Decision No. 16 of 1996
24	Decision No. 41 of 2002
25	Decision No. 43 of 2005
26	Decision No. 45 of 2002
27	Decision No. 50 of 2002
28	Decision No. 53 of 2006
29	Decision No. 1 of 2001
30	Legal Decree No. 1 of 2001
31	Legal Decree No. 12 of 2000
32	Legal Decree No. 21 of 1996
5.3	<i>Decisions made by the Supreme Council for Environment</i>

1	Legal Decree No. 47 of 2012
2	Decree No. 9 of 2013
3	Decree No. 90 of 2012
4	Decree No. 91 of 2012
7	<i>International Conventions</i>
1	ABS Protocol
2	Cartagena Protocol
3	CITES Convention
4	UNFCCC
5	CMS Agreement
6	Convention on Biological Diversity
7	Desertification Convention
8	GCC Convention
9	Kuwait Convention
10	RAMSAR Convention
5.4	<i>National Legislation</i>
1	Decision No. 1 of 1998 EIA
2	Decision No. 1 of 2002 Mashtan Protected Area
3	Decision No. 2 of 2005 Hunting Ban on Bulbul and Hubara
4	Decision No. 2 of 2001 Environmental Inspectors
5	Decision No. 3 of 2000 Environmental Consultants
6	Decision No. 2 of 2001 Environmental Standards Amendment
7	Decision No. 3 of 2005 Regulating Fishing around Hawar Islands
8	Decision No. 8 of 2007 Hayr Bulthama Protected Area
9	Decision No. 10 of 1998 Permission fees
10	Decision No. 10 of 1999 Environmental Standards
11	Decision No. 13 of 2005 Fishing in Hawar Islands
12	Decision No. 16 of 1996 Hawar Protected Area
13	Decree No. 17 of 1978 Kuwait Convention
14	Decree No. 9 of 1990 ROPME Land Based Protocol
15	Decree No. 20 of 2002 Regulations of Fisheries
16	Decree No. 20 of 2006 Coastline Protection
17	Decree No. 3 of 1997 Ramsar Convention
18	Decree No. 9 of 1997 Desertification Convention
19	Decree No. 28 of 2000 Acceding of Alareen to the Public Commission
20	Law No. 2 of 2011 Cartagena Protocol
21	Law No. 53 of 2006 Tubli Bay Protected Area

22	Legal Decree No. 20 of 2002 Fisheries and Protection of Marines Resources
23	Legal Decree No. 2 of 1995 Wildlife Protection
24	Legal Decree No. 2 of 2002 Ratification of the GCC Wildlife Convention
25	Legal Decree No. 12 of 2000 Wildlife Protection Amendment
26	Legal Decree No. 18 of 1996 Convention on Biological Diversity
27	Legal Decree No. 21 of 1996 Environment
5.5	National Strategies
1	2007 NBSAP
5.6	Green Strategies of Various Organisations
1	Investing in Agriculture - NIAD 2013 AR
2	Ministries of Municipalities and Agriculture
3	MoF Green Policy 2010
4	National Planning Strategy
5	National Youth Strategy Bahrain- Environment
6	Strategic Plan for Biodiversity- 2011-2020
7	استراتيجية شؤون الزراعة (2010-2015م)
8	الاستثمار في الزراعة المبادرة الوطنية لتنمية القطع الزراعي
6	Maps
1	Change in land area from 2012-2014
2	Marine Habitat Maps - CIO
3	Thematic Mapping of threatened areas
4	Vegetation Cover - 2011
7	Meteorological Information
1	CIO : Average rainfall patterns
2	CIO: Average temperature and humidity
8	MPAs
1	Assessment of Hawar Islands and Al-Areen
2	Bahrain's MPA information
3	Earth trends : Biodiversity and Protected Areas
4	Hawar Islands Management Plan
5	MPA Overview Information
6	National Protected Area GPS co-ordinates
9	National Indicators List
1	Bahrain Biodiversity Indicators Workshop Report
2	Bahrain Biodiversity Indicators Workshop
	a. Aichi Targets Info
	b. CBD NBSAP guidance documents

	c. Indicator Info
	d. NBSAP Info
	e. Workbooks
	f. Workshop Presentations
	g. Bahrain's fourth National Report to the CBD
	h. Bahrain NBSAP Indicators Workshop
	i. BIP National Indicator Guidance_ AR
	j. BIP National Indicator Guidance_ EN
	k. CBD MENA National NBSAP workshop
	l. BIP National Portal
10	Publications and Reports
1	Bahrain Sea Alarm Country Wildlife response profiles
10.1	<i>CBD National Reports</i>
1	Bahrain's fourth national report 2010
2	Bahrain's first national report 2006
3	Bahrain's fifth national report 2015
10.2	<i>Media Articles</i>
1	Bahrain signs NBSAP project- UNEP 2012
2	Bahrain's inception NBSAP workshop - 2013
3	Bahrain's participation in Nagoya - Al Wasat 2010
4	GDN Ferry service Tubli Bay - GDN 18 Jan 2015
5	Counting cost of Tubli Protection - GDN 5 Feb 2015
6	Tubli Safe Zone Halved - GDN 14 Dec 2008
7	Reclamation threatens survival of Tubli Bay - Gulf News 30 April 2005
8	Urban expansion in Bahrain - Landsat Science 2014
9	Society organises visit to Tubli Bay - GDN 11 March 2005
10	Move to lift Tubli Bay building ban - GDN 18 March 2006
11	Fish deaths spur Tubli Project SOS - GDN 08 August 2015
12	MP's outrage over Tubli - GDN 12 March 2006
13	New coastline to help save Tubli - GDN 16 Jan 2006
14	Help save Tubli plea to King - GDN 17 Feb 2005
15	More guards to help protect Tubli Bay - GDN 3 March 2005
16	Tubli Bay action plan on the way - GDN 23 July 2008
17	Tubli bay dying - GDN 27 Aug 2007
18	Tubli Bay shrinks after land grabs - GDN 14 Dec 2013
19	Work to fence off Tubli on way - GDN 4 May 2014
20	Tubli Bay clamp on illegal reclamation - GDN 16 Dec 2012
21	Hawar Project backed - GDN 12 Feb 2014

22	Hawar Resort to re-open after facelift - GDN 15 March 2009
23	Hawar project set to start - GDN 27 Feb 2005
24	Key Hawar accord signed - GDN 28 July 13
25	Hawar mosque to be renovated - GDN 4 March 2006
26	My love affair with Hawar - GDN 20 Aug 2005
27	Hawar boat trips ban re-imposed - GDN 28 April 2006
28	UNESCO Conventions Approved - GDN 25 Nov 2013
29	Bahrain wins membership to UNSECO - GDN 26 Oct 2007
30	Strategy to preserve mangroves on way - GDN 29 March 2015
10.4	Municipality Waste Reports
1	Municipality annual report 2012, page 23
2	تقرير بمناسبة مرور عشر سنوات على افتتاح موقع حفيرة وتقرير 2010
10.5	RAMSAR
1	COP 9 National planning tool for the implementation of the Ramsar Convention - Bahrain
10.6	University of Bahrain Publications
1	A Checklist of Vascular Plants of Bahrain - Eloqlah and Abbas - 1994
2	Assemblages of macro-fauna associated with two seagrass beds in Bahrain - Alwedaei <i>et al.</i> - 2011
3	Baseline ecological survey of Hawar Islands - Zainal <i>et al.</i> - 2007
4	Distribution and communities of halophytic plants in Bahrain - Abbas and Eloqlah - 1992
5	Dugongs in Arabia - Preen <i>et al.</i> - 2012
6	Ecological Characteristics of the Littoral Fauna at Tubli Bay - Alsayed <i>et al.</i> - 1995
7	Ethnomycological aspects of the desert truffle among native Bahraini and non-Bahraini people of Bahrain - Mandeel & Allaith - 2007
8	Fungal Contamination of Some Imported Species - Mandeel - 2005
9	Human Impacts on Marine Biodiversity-Macrobenthos in Bahrain - Humood Naser - 2011
10	Impact of Biochemical and Calorific Contents on the Reproductive Activity of the Marine Edible Snail Turbo coronatus Gmeline - Frejie and Alsayed - 2008
11	Keratinophilic fungi from selected soils of Bahrain - Deshmukh <i>et al.</i> - 2008
12	Lichens of Bahrain - Mandeel and Aptroot - 2004
13	Microfungal community associated with rhizosphere soil of zygophyllum qatarense in arid habitats of Bahrain - Mandeel - 2001
14	Mycoflora of Herbal Drug Plants from Bahrain - Mandeel - 2007

15	Observation on Macrobenthis Invertebrates and Wader Bird Assemblages in a Protected Marine Mudflat in Bahrain - Alsayed <i>et al.</i> - 2008
16	Observations on the Carapace Length Width & Carapace Width Weight Relationships of the Blue Swimming Crab - Alrumaidh <i>et al.</i> - 2005
17	Occurrence of Vesicular Arbuscular Mycorrhizae in coastal habitats of Bahrain - Mandeel and Gul - 1999
18	Periodicity of Reproduction in Pearl Oyster_ Pinctada Radiata in Bahrain - Hashim Alsayed - 1996
19	Plant Communities Bordering the Sabkhat of Bahrain Island - Abbas - 2002
20	Plant communities of a protected area in the desert of Bahrain island - Abbas <i>et al.</i> - 1991
21	Rare or rarely collected- comatricha mirabilis from the desert of Bahrain - Mandeel and Blackwell - 2008
22	Review of Spawning Studies of Some Commercially Important Marine Organisms in the Coastal Waters of Bahrain - H Alsayed - 2009
23	Survey of Fusarium Species in an arid environment of Bahrain - Mandeel and Abbas - 1994
24	Survey of Fusarium species in an arid environment of Bahrain - Mandeel <i>et al.</i> - 2005.
25	Survey of Fusarium species in an arid environment of Bahrain III- Abbas and Mandeel - 1995.
26	Survey of the Benthic Marine Algae of Bahrain - Basson et al - 1989
27	The Cumulative Impact of Reclamation and Dredging on the Marine Ecology and Land-use in the Kingdom of Bahrain - Zainal <i>et al.</i> - 2012
28	The Epiphytic lichen flora of Bahrain - Mandeel and Aptroot - 2006
29	The Flora of Bahrain - Ronald Good - 1955
30	Wild Flowers of Kuwait and Bahrain - Violet Dickson - 1955
11	Resources
1	Directorate of Biodiversity - In house bibliography and CDs
12	Surveys
12.1	Reported dead marine species
1	Reported dead marine species
	a. October 2014 - Photos
	b. Dead Marine Species Monitoring data
2	Surveys filled out by Directorate of Biodiversity
12.2	Surveys filled by the DOB

1	Questionnaire of the FOC-CIO-SDGs-051
2	Surveys for implementing EBA Resolutions
13	Miscellaneous
1	Implementation of the Mauritius Strategy and Barbados Program of Action 2009
2	EPI Ranking 2014
3	Info regarding GEF funded projects on Climate Change

مرفق (3)

جدول 3. جدول الأعمال المقترح للورشة التدريبية

الموضوع	التوقيت
اليوم الأول:	
استقبال وتسجيل المشاركين	9:00 – 8:30
الافتتاح الرسمي للورشة	9:25 – 9:00
تقديم للدورة التكوينية	9:40 – 9:25
عرض خلق آلية تبادل المعلومات	10:00 – 9:40
استراحة	
عرض حول حزمة أدوات بوابة آلية تبادل المعلومات "PTK CHM"	11:00- 10:30
خلق حساب خاص بالمستخدم	11:20 – 11:00
إضافة مجلد (Folder)	12:10 – 11:20
إضافة صفحة (HTML Document)	13:00 – 12:10
الغذاء	
عرض حول آلية تبادل المعلومات للمغرب	14:30 – 14:00
إضافة عناصر داخل الصفحة (صور، جدول، إلخ.)	15:30 – 14:30
استراحة	
إضافة عناصر داخل الصفحة (صور، جدول، إلخ.) (تابع)	16:30 – 16:00
إضافة ملف (File)	17:00 – 16:30
اليوم الثاني:	
تمارين حول الدروس المستفادة في اليوم الأول	09:30 – 09:00
إضافة مستجد (News)	10:30 – 09:30
استراحة	
إضافة حدث (Event)	12:00 – 11:00
إضافة روابط (Link)	13:00 – 12:00
الغذاء	

إضافة مستجد، حدث، روابط	15:00 – 14:00
إضافة روابط داخل الصفحة	15:30 – 15:00
استراحة	
جلسة حرة للإجابة عن أسئلة المشاركين وتوضيح المسائل العالقة	17:00 – 16:00
اليوم الثالث:	
تمارين حول الدروس المستفادة في اليوم الثاني	10:00 – 09:00
إضافة مختصر (Pointer)	10:30 – 10:00
استراحة	
إضافة مختصر (Pointer) (تابع)	11:30 – 11:00
تحضير صور وإضافتهم	12:30 – 11:30
الغذاء	
عروض من طرف المشاركين حول التنوع الحيوي كل حسب اختصاصه أو حسب القطاع المنتمي إليه: <ul style="list-style-type: none"> - الحالة الراهنة للتنوع الحيوي (عددها، نوعيتها، توزيعها، إلخ). - الإمكانيات التي سخرت لحماية التنوع الحيوي، الاستراتيجيات، المشاريع، القوانين، إلخ. - الدراسات والأبحاث (المرجو من المشارك أن يأتي ببعض منها لوضعا على البوابة). - المعاهد والمؤسسات التي تقوم بحمايتها (العنوان الإلكتروني). - الجمعيات التي تنشط في ميدان حماية التنوع الحيوي (العنوان الإلكتروني). - التعاون الدولي. 	17:00 – 13:00
اليوم الرابع:	
تتمة العروض المقدمة من طرف المشاركين حول التنوع الحيوي	13:00 – 09:00
إدخال المعلومات التي عرضت من طرف المشاركين إلى آلية تبادل المعلومات الرسمية	
الغذاء	
تتمة إدخال المعلومات التي عرضت من طرف المشاركين إلى آلية تبادل المعلومات الرسمية	17:00 – 14:00
اليوم الخامس:	
إدارة البوابة	13:00 – 09:00
إدارة البوابة (تابع)	
تدبير المعلومات والمستخدمين	
الغذاء	

تدبير المعلومات والمستخدمين (تابع)	16:00 – 14:00
اختتام الورشة	